



## 2016年3月4日秘书长给安全理事会主席的信

本信是根据安全理事会第 2261(2016)号决议第 3 段提交的，安理会在其中请我着手就设立哥伦比亚政治特派团进行准备，包括在当地进行准备，还请我就特派团的任务、规模和业务方面尽快提出，并在哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量-人民军签署停火协定 30 天内再次提出详细建议，供安理会审议批准。本信载有关于联合国秘书处为准备部署联合国哥伦比亚特派团开展的活动的信息，关于特派团确切任务和活动的进一步详细信息将稍后提交，只待目前正在哈瓦那继续谈判的双方达成协议，确定放下武器的参数，实现彻底停火和停止敌对行动。

### 1. 准备

根据和平行动问题高级别独立小组的建议，联合国秘书处要确保战略分析和规划工作立即开始。因此，我发布了一份内部规划指令，就预期成果、规划目的参数、内部责任界定及联合国系统内的协调和报告等方面提供了指导意见。我在指令中指出，由主管政治事务副秘书长领导秘书处的进程，我的特别代表接受任命后将立即负责领导规划和筹备联合国哥伦比亚特派团，并通过政治事务部报告。此外，联合国秘书处各有关部厅将组成联合国总部规划小组，由政治事务部领导。该小组将确保特派团部署所需的行政、预算和其他支助安排及时到位。

根据安全理事会第 2261(2016)号决议，联合国哥伦比亚特派团将参与并协调三方监测和核查机制；该机制将监督双方彻底停火和停止敌对行动，除联合国之外，还应包括哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量-人民军的代表。特派团还将负责监测和核查放下武器的情况。为确保联合国有能力承担这些职责，并能在最终和平协定签署之后的合理时间内开始监测行动，秘书处已开展了一些活动。

一个初步实况调查小组已于 2016 年 2 月 3 日至 6 日访问了波哥大。该小组与联合国国家工作队进行了广泛接触，对国家工作队内部各机构、基金和方案的能力有了了解，确定了工作队可在若干行政、财务和其他领域为设立特派团提供支助。此类合作将最大限度地减少开办特派团所需的费用和时间。



秘书处还开始与哥伦比亚政府就特派团地位协定进行了谈判。在该协定最后敲定并生效之前，双方进行了换函，就特派团包括其先遣队的活动制定了临时安排。

在业务问题上，规划设定要与监测和核查机制其他两方密切合作，采取三阶段办法设立特派团。第 1 阶段一开始于 2016 年 2 月 10 日在总部设立一个部门间规划小组。2016 年 2 月 24 日，一个小型先遣队部署到波哥大，以便设立特派团总部并支助规划工作。先遣队还将评估各方为设立监测和核查机制区域总部选定的八个地点。一旦收集了充足的信息并完成了对每个地点的分析，特派团将与其他两方协调，开始向这些地点部署核心小组。区域总部将作为基地，观察员将在(在第 2 和第 3 阶段)由此处被部署到当地办事处，一旦停火生效、特派团开始实务工作，即可开展监测和核查活动。因此，及时为各区域总部配备人员和装备至关重要。

先遣队将不参与特派团的实务活动。根据安全理事会第 2261(2016)号决议，所有监测和核查活动都将在最终协定签署之后开始。一旦秘书处各系统和程序到位，行政、财务和支助职能随之逐步向特派团总部移交，特派团开办工作的第 1 阶段即告结束。

特派团规划工作的第 2 阶段将包括确保特派团准备就绪，能与哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量-人民军的代表一道在地方一级进行运作。至于停火和放下武器地点的确切数目、大小和位置，目前双方仍在哈瓦那就此进行谈判。因此，规划假设及监测和核查要求的细节需要结合这两方的决定在今后数周确定。第 3 阶段将包括所有联合国观察员完成部署，三方监测和核查机制实现完全运作。上述部署只能在双方签署最终和平协定之后进行。

双方都承诺加快在哈瓦那举行的和平会谈，包括加快谈判以就停火、停止敌对行动和放下武器达成协议。参加和平会谈的我的代表让·阿尔诺先生将继续与各谈判方沟通，特别是从旁推动采用联合国在国际监测和核查方面的最佳做法。与双方的密切合作、与哈瓦那会谈的紧密协调、波哥大特派团先遣队和联合国总部规划小组的工作等等，对确保特派团及时开始运作依然至关重要。

第 1 阶段的拟议初期活动将由与维持国际和平与安全有关的意外及非常费用账户供资。此外，目前正在准备向行政和预算问题咨询委员会要求承付款项的权力，以满足第 1 阶段的剩余需要。特派团将尽可能利用联合国现有资产和政府提供的基础设施，以最大程度地减少广泛的设施和设备投资所需的经费。第 2 和第 3 阶段所涉费用问题将在适当时候向大会充分报告。今后几天，我将写信告知安理会我的特别代表和联合国哥伦比亚特派团团长的任命。

## 2. 与拉丁美洲和加勒比国家共同体的沟通

按照各当事方的请求，拉丁美洲和加勒比国家共同体各成员国须向特派团派遣观察员。2016年1月27日，在基多举行的第四届拉加共同体首脑会议上，拉加共同体各国国家元首通过了一项特别宣言，表示愿意向联合国哥伦比亚特派团派遣人员。

2016年2月8日，多米尼加共和国常驻联合国代表召集举行了一次拉加共同体成员国代表会议。主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼先生和参加哥伦比亚和平会谈的我的代表阿尔诺先生向与会者作了情况通报。会议的目的是就拉加共同体成员国未来对特派团的人员派遣问题开始对话。我的代表介绍了他最近与哈瓦那会谈双方接触的最新情况，尤其是与哥伦比亚和平进程停止冲突问题小组委员会接触的情况，并分享了对与特派团有关的规划活动的设想。政治事务部继续与拉加共同体成员国保持沟通，以便继续就人员派遣问题作规划。

## 3. 结论

我在本信中报告了第2261(2016)号决议至今的执行情况，包括为设立联合国哥伦比亚特派团已开展和设想的活动。一旦双方达成最终和平协议并确定放下武器的参数，彻底实现双边停火和停止敌对行动，我即会向安理会提交一份详细的提案。

最后，我谨对我的代表阿尔诺先生表示衷心感谢，他一直为哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量-人民军在哈瓦那的代表界定停火、停止敌对行动和放下武器的参数提供咨询，也同样干练地领导了总部的规划进程，并对向波哥大部署先遣队进行了监督。我相信，随着规划工作继续快速展开，本组织将会做好准备，及时承担各方赋予自己的任何任务。

潘基文(签名)

---